

CH-110

Manual



CH-110



BG

Държача за кола

Инструкция: • Старателно почистете повърхността, на която ще инсталирате поставката • Свържете гнездото на държателя с пръта, докато щракне • Нагласете ъгъла • Отстранете защитния материал от залепващото приспособление на поставката • Отворете езичето на залепващото приспособление на поставката, плътно притисвайки залепващото приспособление към мястото на инсталация, натиснете, затворете езичето на залепващото приспособление докато упре плътно • За да го извадите, разклатете крепежните елементи и поставете пръст под залепващото приспособление • Премахнете защитен материал от тънък метален диск и го фиксирайте към опаката страна на уреда • Доближете уреда със страната с поставения диск до металния пръстен на стойката



DE

Kraftfahrzeughalter

Anleitung:

• Reinigen Sie die Oberfläche, auf der Sie den Halter installieren werden, sorgfältig • Stecken Sie die Stange in den Steckplatz des Halters, bis es knackt • Stellen Sie den Winkel ein • Entfernen Sie das Schutzmaterial vom Saugfuß des Halters • Öffnen Sie den Verschluss des Saugfußes am Halter, in dem Sie den Saugfuß fest an den Installierungsort drücken, schließen Sie den Verschluss bis zum Anschlag • Zum Abnehmen Befestigung lockern und Saugfuß mit dem Finger lösen • Das Schutzmaterial von der dünnen Metallscheibe entfernen und diese auf der Rückseite des Gerätes befestigen • Das Gerät seitens der Metallscheibe zum Metallring auf dem Halter heranbringen



EST

Autohoidja

Instruktsioon:

• Puhastage hoolikalt pind millele soovite hoidjat paigaldada • Ühendage hoidjapesa vardaga klõpsuni • Reguleerige nurk • Eemaldage kaitsematerjal hoidija iminapast • Avage iminapa klamber hoidjal, pigistage iminapp tugevalt paigalduskoha vastu, suruge peale, sulgege iminapa klamber lõpuni • Mahavõtmiseks nõrgendage kinnitust ning haarake iminapp sõrmega • Eemaldage kaitsematerjal õhukese metalldiski poolt ja fikseerige seda seadme teisel pool • Pange diskiga seadmepool hoidiku metallringi juurde



CZ

Držák do automobilu

Návod na použití:

• Důkladně očistěte povrch, na který se bude instalovat držák • Připojte zásuvku držáku s tyčí, dokud nezapadne • Nastavte úhel • Odstraňte ochranný materiál z přísavky držáku • Otevřete západku na držáku přísavky, přísavku pevně přitiskněte k místu instalaci, klepněte na tlačítko zavřete západku přísavky nadoraz • Pro sundání uvolněte a zahákněte prstem přísavku • Odstraňte ochranný materiál z tenkého kovového disku a upevněte jej ze zadní strany zařízení • Stranou s diskem přiblížte zařízení ke kovovému kroužku na držáku



EN

Car holder

Operation manual:

• Clean thoroughly the surface on which the stand will be fixed • Connect the slot of the holder with the stand until they click • Adjust the slope angle • Remove the protective material from the holder suction cup • Open the tab on the suction cup holder, pressing the suction cup firmly to the mounting location press the lever until it stops • To remove the suction cup, loosen and hook it with your finger • Remove the protective material from the thin metal disk and fix it to the back side of the device • Attach the disc on the back side of the device to the metal ring on the holder



FI

Autoteline

Ohje:

• Puhdista huolellisesti pidikkeen asetuspinta • Laita kiinnike ja tanko ennen kun kuulet näpsäyden • Valitse asennuskulma • Irrota suojaakalvo pidikkeen imukupista • Avaa pidikkeen imukupin lukko, kiinnittää lujasti imukuppi asetuspaikkaan, painaa ja sulje imukupin lukko • Kun haluat irrottaa pidike, heikennä kiinnike ja vedä sormella imukuppi • Poista suoja ohuelta metallilevyltä ja kiinnitä se laitteen takapuolelle • Tuo laite sillä puolella, jossa on metallinen levy, telineessä olevalle metalliselle renkaalle päin

CH-110



FR

Support Voiture

Une instruction:

• Nettoyez soigneusement la surface sur laquelle l'installation de la fixation est supposée • Accouplez le siège du support à la barre jusqu'à entendre un dé clic • Ajustez l'angle • Éliminez le matériel protecteur de la ventouse de la fixation • Ouvrez l'arrière sur la ventouse de fixation, ayant serré densément la ventouse contre la place d'installation, appuyez, fermez l'arrière de ventouse en butée • Pour enlever relâchez l'amarre et raccrochez la ventouse avec un doigt • Enlevez la protection du disque métallique mince et fixez-le de l'autre côté de l'appareil • Rapprochez le côté contenant le disque métallique de l'appareil à l'anneau métallique du support



KAZ

Автомобилдік ұстаушы

Нұсқаулық:

• Ұстағышты орналастыруға арналған бетті жете тазартыңыз • Ұстағыштың ұяшығын шертпеге дейін штангамен қосыңыз • Бұрышты реттеңіз • Ұстағыштың сорғышынан қорғайтын қабатты алып тастаңыз • Ұстағышта сорғыштың ілмешегін ашыңыз, сорғышты орналасу орнына тығыз қысып, басыңыз, сорғыштың ілмешегін таяныш жабыңыз • Шешу үшін ұстағышты босатып, саусақпен сорғышты іліктіріп алыңыз • Жиңішке металды дисктен қорғауыш материалды алып тастаңыз және құрылғының екінші жағына бекітіңіз • Құрылғыны диск жағымен ұстағыштың металды сақинасына әкеліңіз



LV

Automašīnas turētājs

Instrukcija:

• Rūpīgi norītiot virsmu uz kuras plānojams novietot turētāju • Savienojiet līdz klikšķim turētāja līgzdu ar stieni • Noregulējiet lēnķi • Nonemiet aizsargmateriālu no turētāja piesūcekņa • Attaisiet piesūcekņa sprustu uz turētāja, cieši piespiediet piesūcekņi novietojuma vietai, aiztaisiet piesūcekņa sprustu līdz galam • Lai noņemt, atlaidiet stiprinājumu un aizķeriet piesūcekņi ar pirkstu • Nonemiet aizsargmateriālu no plāna metāla diska un fiksējiet to uz ierīces apakšpusēs • Pietuviniet ierīces pusi ar disku metāla gredzenam uz turētāja



HR

Auto držač

Uputstvo:

• Temeljno očistite površinu na kojoj treba da se postavi držač • Повежите чауру држача са шипком до клика • Podesite ugao • Uklonite zaštitni materijal sa usisne šolje držača • Otvorite rezu usisne čaše na držaču, čvrsto pritisnite usisnu šolju na mestu postavljanja, kliknite i zatvorite rezu usisne čaše do kraja • Prilikom skidanja olabavite stezaljku i zakačite na prst usisnu šolju • Uklonite zaštitni materijal sa tangok metalnog diska i učvrstite ga sa stražnje strane uređaja • Prinesite uređaj stranom na kojoj se nalazi disk ka metalnom prstenu na držaču



LT

Automobilinis laikiklis

Instrukcija:

• Kruopščiai nuvalykite paviršių, ant kurios bus montuojamas laikiklis • Sujunkite laikiklio lizdą su štanga iki spragtelėjimo • Nureguliuokite kampa • Nuimkite apsauginę medžiagą nuo laikiklio siurbtuko • Atidarykite laikiklio siurbtuko spragtuką, stipriai spausdami siurbtuką prie tvirtinimo vietos, spustelėkite, uždarykite spragtuką iki galo • Norėdami nuimti atlaisvinkite tvirtinimą ir pirštu užkabinkite siurbtuką • Pašalinkite ploną medžiagą nuo plono metalinio disko ir užfiksuokite ją kitoje prietaiso pusėje Priartinkite prietaisą prie metalinio žiedo ant laikiklio iš tos pusės, kurioje yra diskas



PL

Uchwył samochodowy

Instrukcja:

• Dokładnie wyczyść powierzchnię do której ma być przymocowany uchwył • Połącz gniazdo uchwytu z rurką do momentu pstryknięcia • Wyreguluj kął • Usuń folię zabezpieczającą z przysawki uchwytu • Otwórz dzwignię przysawki uchwytu poprzez mocne docięnięcie przysawki w miejsce jej zamocowania, nacisnij, zamknij dzwignię przysawki do końca • Aby zdjąć urządzenie połuzuj mocowanie i złap przysawkę palcem od spodu • Usuń osłonę z cienkiego dysku metalowego i zamocuj go z tylnej strony urządzenia • Podnieś urządzenie do uchwytu stroną, na której został zamocowany dysk

CH-110


RO

Support auto

Instrucțiunile:

- Curățați bine suprafața pe care veți instala suportul
- Uniți mufa titularului cu tija înainte de clic
- Ajustați unghiul
- Înlăturați pelicula de protecție de pe ventuza suportului
- Ridicați clapa ventuzei de pe suport, apăsând cu forță ventuza pe locul de fixare, apăsați, închideți clapa ventuzei până la limită
- Pentru demontare, slăbiți fixarea și susțineți ventuza cu degetul
- Îndepărtați materialul protector de pe discul metalic subțire și fixați-l de partea posterioară a dispozitivului
- Alăturați dispozitivul cu partea cu disc de rotundul metalic de pe suport


SR

Auto držač

Uputstvo:

- Temeljno očistite površinu na kojoj treba da se postavi držač
- Povežite čaupu držača sa špičkom do klika
- Podesite ugao
- Uklonite zaštitni materijal sa usisne šolje držača
- Otvorite rezu usisne čaše na držaču, čvrsto pritisnite usisnu šolju na mestu postavljanja, kliknite i zatvorite rezu usisne čaše do kraja
- Prilikom skidanja olabavite stezaljku i zakačite na prst usisnu šolju
- Uklonite zaštitni materijal sa tankog metalnog diska i učvrstite ga sa stražnje strane uređaja
- Prinesite uređaj stranom na kojoj se nalazi disk ka metalnom prstenu na držaču


SWE

Bilhållare

Bruksanvisning:

- Rengör ytan på vilken är tänkt att vara innehavare
- Koppla ihop fästets uttag med stängan tills det klickar
- Justera vinkeln
- Ta bort skyddsmaterialet från sugkopphållaren
- Öppna sugkoppens fliken på hållaren, trycka stadigt sugkoppen till installationsplatsen, klicka, stänga flicken tills det tar stopp rotskott
- För borttagning lossa monteringen och plocka upp sugkopphållaren med fingret
- Ta bort skyddsmaterialet från en tunn metallskiva och säkra den från baksidan av enheten
- Håll enhetens sidan med skivan till en metallring på hållaren


RU

Автомобильный держатель

Инструкция:

- Тщательно очистите поверхность, на которой предполагается установка держателя
- Соедините гнездо держателя со штангой до щелчка
- Отрегулируйте угол
- Удалите защитный материал с присоски держателя
- Откройте защелку присоски на держателе, плотно прижав присоску к месту установки, нажмите, закройте защелку присоски до упора
- Для снятия ослабьте крепление и подцепите пальцем присоску
- Удалите защитный материал с тонкого металлического диска и зафиксировать его с обратной стороны устройства
- Поднесите устройство стороной с диском к металлическому кольцу на держателе


UKR

Автомобільний тримач

Інструкція:

- Ретельно очистіть поверхню, на якій передбачається установка утримувача
- З'єднайте гніздо тримача із штангою до клацання
- Відрегулюйте кут
- Видаліть захисний матеріал з присоска тримача
- Відкрийте засувку присоска на тримачі, щільно притиснувши присосок до місця установки, натисніть, закрийте засувку присоска до упору
- Для зняття ослабте кріплення і підчепите пальцем присосок
- Видаліть захисний матеріал із тонкого металевого диска та зафіксуйте його з протилежного боку пристрою
- Піднесіть пристрій боком із пристроєм до металевого кільця на держаку